
**EURAMAL:
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
ЛИТЕРАТУРОВЕДОВ-АРАБИСТОВ**

С 7 по 10 мая 2014 г. в Автономном университете Мадрида (Испания) проходила XI конференция востоковедов-арабистов стран Европы и США, в работе которой впервые приняли участие специалисты РУДН (к.ф.н., доцент Н.Б. Ковыршина) и МГИМО (к.ф.н., доцент Н.М. Шуйская) (1). EURAMAL (European Association for Modern Arabic Literature) (2) — международная неправительственная организация, которая объединяет переводчиков, специалистов по современной арабской литературе, представляющих ведущие университеты и высшие учебные заведения Европы и США. EURAMAL была основана группой профессоров в 1992 году на базе ранее существовавшего объединения EMTAR (European Meeting of Teachers of Modern Arabic Language). На первой конференции, прошедшей в г. Неймеген (Nijmegen, Нидерланды), были сформулированы главные цели организации как основной площадки для «обсуждения, анализа, изучения и научно-теоретического взгляда на литературные процессы в странах Арабского Востока и Магриба». Руководство и члены EURAMAL должны содействовать установлению научных контактов между специалистами этой области знания, поощрять междисциплинарные и сравнительные исследования, открывать новые имена, содействовать публикации справочной, переводной литературы.

Согласно уставу EURAMAL конференции проводятся один раз в два года и имеют определенную тематическую направленность, которая определяется президентом, секретарем, тремя членами организации и координаторами стран-участниц. На протяжении нескольких лет президентом являлась профессор из Италии Изабелла Камера Дафлитто (Isabella Camera d'Afflitto, Sapienza Università di Roma Istituto Italiano di Studi Orientali — ISO), новым главой исполнительного комитета EURAMAL был избран профессор из Франции Sobhi Boustani (INALCO), а секретарем стал профессор Университета Осло (Норвегия) Stephan Guth.

Почетными членами организации являются наиболее влиятельные и популярные арабские писатели, критики, деятели культуры (более 25 членов). Среди них такие именитые и известные в России авторы, как Gamal al-Ghitani, Ghali Shukri, Ibrahim al-Koni, Zakariya Tamer, Elias Khoury, Edwar al-Kharrat, Ali Al-Shalah, Alawiya Sobh и др. Многие из них принимали непосредственное участие в литературных встречах, которые являются обязательной составляющей всех конференций. Почетными гостями XI конференции EURAMAL были египетский журналист, автор четырех романов и двух сборников новелл Ezzat el Kamhawi; романист из Саудовской Аравии Raja Alem; иракский поэт, прозаик Sinan Antoon. Важным событием XI конференции стало выступление ведущего специалиста США по теории арабской литературы, вопросам канона и традиции Роджера Аллена.

Работа каждой конференции определена тематически. Начиная с 1992 г. в центре внимания европейских арабистов последовательно оказывались следующие вопросы и проблемы:

- проблемы изображения любви, брака и секса в современной арабской литературе;
- автобиографизм в творчестве арабских писателей (1995 г. Оксфорд);
- современная арабская поэзия (1997 г. Париж);
- литературные инновации (1999 г. Венеция);
- герой, характер, символ (2001 г. Бонн);
- интертекстуальность в арабской литературе (2003 г. Краков);
- творчество арабских писателей в изгнании и арабских диаспор (2005 г. Берн);
- поворотные моменты современной арабской литературы, новые эстетические завоевания (2008 г. Уппсала в Швеции);
- взаимосвязи литератур Запада и Востока (2009 г. Берлин);
- желание, удовольствие и табу, новые голоса и свобода слова в современной арабской литературе (2010 г. Рим);
- литература и арабская весна, анализ и перспективы (2012 г. Париж).

Основной темой последней конференции в Мадриде стали вопросы формирования новых жанров, трансформации и функционирования старых жанров на современном этапе. Тематика выступлений участников конференции включала в себя жанровые особенности современной арабской литературы, их существования в различных странах Арабского мира, в котором хорошо известные и изученные литературы Египта, Сирии, Ливана, Марокко и других государств Магриба и Машрика сосуществуют с достаточно «молодыми», ускоренно развивающимися арабскими литературами (*New geographies and genres: the function of literature*). К ним можно отнести современную литературу Катара, которая выделилась как самостоятельная национальная арабская литература лишь в последней трети XX в. (3). Как отмечали многие участники, «симбиоз» традиций общеарабского наследия с разнообразными формами рецепции новейшей зарубежной литературы составляет одну из основных черт, определяющих национальное своеобразие литератур Арабского Востока, особенно ее прозы. Совершенно новым явлением в арабской литературе стало появление иллюстрированной прозы, романов-комиксов. Участие в международных научных конференциях и сотрудничество с ведущими специалистами из таких организаций, как EURAMAL, позволяют не только повысить собственную квалификацию, но и способствует вхождению российских специалистов в мировую научную элиту.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Во второй раз представители научных кругов России приняли участие в работе этой организации. В 2012 г. первым членом EURAMAL и ее координатором по России стал д.ф.н., профессор СПбГУ М.Н.Суворов.

- (2) www.euramal.eu/conferences/home.html
- (3) Темой выступления Н.Б. Ковыриной («Past and Present in the prose of Qatar») была малоизученная в России и за рубежом современная проза Катара на примере творчества молодого новеллиста д-ра Насера Бен Абдаллы аль-Малики (р. 1966).

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
филологического факультета РУДН
Н.Б. Ковырина